



## REFERAT

### MØTE I INTERNASJONAL GRUPPE TIRSDAG 28. APRIL 2020

<b>Dato / sted:</b>	Tirsdag 28. april 2020 på Teams - med start kl. 10:00
<b>Til stede:</b>	Gørill Brodahl og Espen Holtan (Viken), Anitra Fossum og Vibeke Jakobsen (Vestfold og Telemark), Erik Hagen og Turid Wulff Knutsen (Innlandet), Bjarne Johannessen (Oslo). Ann Irene Sæternes (ØS sekretariat). ORE v/Astrid Bjerke og Gunnar Selvik
<b>Forfall:</b>	Jon Petter Arntzen (ØS sekretariat)
<b>Kopi:</b>	
<b>Møteleder</b>	<b>Gørill Brodahl</b>
<b>Referent:</b>	Ann Irene Sæternes, tlf 958 32 758
Vår dato: 07.05.20	Vår ref.: Internasjonal gruppe 2020/2

Gørill Brodahl ønsket velkommen til møtet. Et spesielt velkommen ble gitt til Anitra Fossum – som er ny i gruppa og i vårt internasjonale samarbeid. Møtedeltakerne ønsket Anitra velkommen i gruppa og presenterte seg kort for henne.

### AGENDA

**Sak 09/20**    [Godkjenning av innkalling samt referat fra konstituerende møte i gruppa 27. mars 2020](#)

Det var ingen saker til eventuelt. Det var ingen merknader til innkalling og referat.  
*Konklusjon: Innkalling og referat ble godkjent*

**Sak 10/20**    [Første møte i Østlandssamarbeidets Europaforum 18. september 2020 drøfting av innhold, opplegg og aktuelle tema inkl. mulige innledere](#)

Ann Irene gav en kort orientering innledningsvis. Gørill Brodahl tok til orde for å ha en back-up plan med en form for web-løsning/webinar dersom en ikke får til et fysisk møte som følge av Korona-situasjonen. Det ble foreslått å kontakte noen som har erfaring og kompetanse på web-møter av denne type og format, da det vil kreve god planlegging, forberedelse og gode og proffe rammer for gjennomføring.

Gruppas medlemmer takket for skissen i sakspapirene og det ble en god runde med mange innspill fra både medlemmer og vara-medlemmer i gruppa. Følgende moment ble vektlagt og framhevet i møtet:

- Territoriell Agenda 2030 er et interessant tema som har politisk relevans. Det samme gjelder Green Deal. Begge temaene bør være interessante for våre politikere.

- Arbeidet med Territoriell Agenda gjennomføres med support fra konsulentfirmaet Spatial Forsight, med Kai Böhme som en sentral person. Spatial Forsight har også en norsk medarbeider (Erik Glørsen), og en av disse bør kunne inviteres til møtet for å snakke om Østlandets plass i Europa. Erik Hagen tilbød seg å bistå her.
- Green Deal knyttet til post Korona ble framhevet som viktig, men at en bør sette det i kontekst mot fylkeskommunene/Oslo og Østlandet.
- Det ble påpekt at møtet i Europaforumet 18.9 er et første møte i et nytt organ/en ny møteplass. Det vil derfor være viktig å treffe godt med tema og innhold. Mange vil være nye politikere som ikke er så bevandret i internasjonalt samarbeid.
- Det kan være behov for å ha noe opplæring inkludert for de nye politikerne.
- Det ble foreslått å kontakte noen av de nye politikerne for å få tilbakemelding på hva de ser for seg mht. opplegg og tema og hva de ønsker og forventer seg fra deltakelse i Europaforumet.
- Det ble framhevet at en ikke må legge opp til for mye «stammespråk» som er best kjent for dem som har vært med en stund.
- Det ble foreslått å legge opp til en runde/dialog om hva en vil med internasjonalt samarbeid i fylkeskommunene/Oslo og felles i Østlandssamarbeidet som en del av det første møte.
- Det vil være viktig å involvere forumets medlemmer i arbeidet. Hva skal vi, hvor går vi? Det å bruke interne krefter og utfordre ulike politikere til å ta roller i møtene kan være en ide.
- Det ble problematisert noe rundt at samme tema blir tatt opp på flere arenaer. Spørsmål om hva gjør vi for å unngå at politikerne blir trøtte av å høre den samme informasjonen og de samme innledningene på alle møteplassene ble reist. Ulike innfallsvinkler og tilpasning av tema til våre forhold ble trukke fram som viktig her for å unngå stadige repetisjoner, og heller bidra til å brede ut informasjon, kunnskap og dialog om tema.

Gunnar Selvik, ORE anbefalte oss å ha høyt fokus på det europeiske samarbeidet nå i disse krisetider. Ikke mindre! Vi må være tett på de prosessene som går og jobbe aktivt for å formidle internt og å sende våre signaler ut.

Gørill Brodahl takket for gode innspill og aktiv deltakelse i diskusjonen. Innspillene vil bli drøftet med politisk ledelse i Europaforumet den 6. mai og jobbet videre med i sekretariatet. Vi behøver trolig et nytt møte før sommeren for å få bitene på plass. Da vil vi også trolig vite mer om mulighetene for et fysisk møte – eller om vi må gå all inn for et digitalt alternativ.

*Konklusjon: Innspillene og forslagene fra møtet vil bli tatt opp med politisk ledelse i Europaforumet og danne grunnlag for den videre planlegging av det første møte i Østlandssamarbeidets Europaforum. Endelig opplegg og program vil bli drøftet videre i gruppa i løpet av våren. En mulig digital løsning tas med inn i arbeidet for å ha en back-up dersom et fysisk møte ikke vil bli mulig.*

#### **Sak 11/20 Samarbeidsavtalen med delstaten Schleswig-Holstein – invitasjon til administrativt møte i Kiel 10. november 2020**

Ann Irene Sæternes innledet kort til saken og framhevet anbefalingene fra det utgående kontaktutvalget i Østlandssamarbeidet fra møte 30. oktober 2019 samt informasjon fra telefonmøte med Europaavdelingen i Schleswig-Holstein i mars 2020. Det var enighet i gruppa om at vi må forholde oss ryddig til saken også ved en evt. avslutning av samarbeidsavtalen.

Forholdet til Schleswig-Holstein og samarbeidsavtalen tas opp i fylkeskommunene i forbindelse

med drøfting av internasjonal strategi og hvilke samarbeidsavtaler og medlemskap som skal legges til grunn for de nye fylkeskommunenes internasjonale samarbeid. Oslo har hatt lite fokus på samarbeidsavtalen med Schleswig-Holstein de siste årene, og la vekt på at denne type formelle samarbeidsavtaler kanskje ikke er det som passer dagens behov og arbeidsformer. Oslo har og ønsker samarbeid med tyske byer og regioner, men ser for seg andre rammer for samarbeidet enn en formell avtale. Det ble også framhevet at en har samarbeid med Schleswig-Holstein i flere sammenhenger på ulike arenaer - bl.a. innenfor STRING der Schleswig-Holstein nå har ledelsen. Det var bred enighet om at det er viktig å ha gode rammer og et klart mål med samarbeidet. Ann Irene Sæternes nevnte at på kulturområdet er det kulturgruppa i Østlands-samarbeidet som har koordineringen. Østlandsutstillingen er aktivt involvert. Medlemmene i internasjonal gruppe ble oppfordret til å kontakte sine kollegaer i kulturgruppa i forbindelse med saksbehandlingen.

Internasjonal gruppe stiller seg positive til et møte på administrativt nivå med Europa-avdelingen i Schleswig-Holstein for å drøfte og bli enige om veien videre.

*Konklusjon: Fylkeskommunene/Oslo avklarer forholdet til Schleswig-Holstein-samarbeidet i sine pågående prosesser for det framtidige internasjonale arbeidet (strategier og handlingsplaner). Internasjonal gruppe holder tak i saken og vil gjennomføre et møte med Schleswig-Holstein 10. november 2020. En sak til representantskapet i Østlandssamarbeidet vil trolig kunne komme til høstmøtet 6. november 2020.*

#### Sak 12/20 [Interreg Østersjøprogrammet 2021-2027 – innspill til første konsultasjon om tematisk innretning](#)

Ann Irene Sæternes innledet kort om bakgrunn for saken. Gørill Brodahl informerte om at Viken har diskutert saken og vil sende over et skriftlig innspill i løpet av dagen. Erik Hagen påpekte at Innlandet fylkeskommune har hatt god nytte av Interreg Østersjøprogrammet til nå og er positiv til fortsatt norsk deltakelse. Dokumentene viser at det er gjort en grundig og systematisk vurdering så langt – med vekt både på kontinuitet og på videre utvikling av regionen. Innlandet hadde ingen direkte bemerkninger til det som ligger på bordet nå, men påpekte at tema vann og vannforvaltning også bør omfatte elver og innsjøer inni landene - og ikke bare selve Østersjøbassenget. Ann Irene Sæternes bekreftet at dette er tatt opp i programkomiteen.

Ann Irene Sæternes nevnte også at det etter at papirene til møtet var sendt ut også er igangsatt en liknende prosess for nytt Interreg Nordsjøprogram. Medlemmene i den nasjonale referansegruppa for Interreg B og C programmene (der leder av internasjonal gruppe, Gørill Brodahl og europaansvarlig i sekretariatet, Ann Irene Sæternes inngår fra Østlandssamarbeidet) er bedt om å komme med innspill til nasjonalt kontaktpunkt, Kate Clarke i Vestland fylkeskommune, innen utgangen av dagen 6. mai. Gruppas medlemmer gav uttrykk for at de ønsket å få tilsendt informasjonen og evt. komme med innspill til Ann Irene Sæternes innen utgangen av dagen 4. mai – slik at det kan komme med i felles innspill til Kate Clarke.

Ann Irene Sæternes informerte også om at det både for Østersjøprogrammet og Nordsjøprogrammet vil bli høringsrunder der fylkeskommunene/Oslo og andre norske aktører kan sende inn sine merknader direkte til programsekretariatet. For Østersjøen planlegges høring via web og mulige tematiske seminarer som en del av prosessen i perioden juli-september 2020.

*Konklusjon: Internasjonal gruppe tok saken til orientering. Medlemmer i gruppa sender inn skriftlige innspill til Østersjøprogrammet via e-post i løpet av dagen 28.4. Ann Irene Sæternes videresender melding om Interreg Nordsjøprogrammet. Frist for tilbakemelding via e-post settes*

*til utgangen av dagen 4. mai.*

#### **Sak 13/20**    **Engelske begreper/ordliste for fylkeskommunene**

Ann Irene Sæternes innledet til saken med informasjon fra telefonmøte med UDs oversettertjeneste 24. april. Det ble gitt en forklaring og begrunnelse for fortsatt anbefaling av å bruke «County» for fylkeskommune på engelsk. Begrepet «region» sees på som mer upresist. I og med at fylkeskommunene etter regionreformen fortsatt heter fylkeskommune på norsk – er det naturlig å fortsette å bruke County på engelsk. County Authority bør brukes om administrasjonen i fylkeskommunen og County Council/County Government om det politiske nivået (fylkesting/fylkesråd).

UDs oversettertjeneste håper alle fylkeskommunene vil velge samme begreper for oversettelse til engelsk. Dette vil gjøre det enklere for representanter fra andre land å forstå og forholde seg til de norske fylkeskommunene og deres organisering.

Videre nevnte Ann Irene Sæternes innspill til visittkort på engelsk. UDs oversettertjeneste la vekt på at det her er viktig å inkludere fagområde/avdeling eller liknende informasjon som viser hva den enkelte jobber med og har ansvar for. Å bare bruke ord som rådgiver, fagsjef, avdelingsleder - uten nærmere spesifisering - vil ikke gi mulige samarbeidspartnere og utenlandske aktører tilstrekkelig informasjon.

Gruppas medlemmer takket for informasjon og god gjennomgang.

*Konklusjon: Saken ble tatt til orientering.*

#### **Sak 14/20**    **Mobilisering til EU-programmer 2021-2027 – oppdatering fra arbeidet i ad hoc gruppa i internasjonalt fylkesnettverk**

Ann Irene Sæternes innledet kort om positive tilbakemeldinger mottatt fra de personer som er kontaktet i saken i KD, IN, DIKU og Forskningsrådet. Video-møter mellom disse og ad hoc gruppa vil bli avtalt og gjennomført i løpet av mai. Internasjonal gruppe vil bli oppdatert om utvikling i saken på sitt neste møte.

*Konklusjon: Saken ble tatt til orientering.*

#### **Eventuelt**

Det var ingen saker under eventuelt

Det ble besluttet å gjennomføre et nytt video-møte i starten av juni for å følge opp forberedelse til møte i Europaforumet 18. september samt holde gruppa inne i prosesser med nye Interreg-program i Østersjøen, Nordsjøen og Interreg Europa og i arbeidet til ad hoc gruppa for mobilisering. Ann Irene Sæternes ble bedt om å finne en dato og tidspunkt tidlig i juni og sende innkalling ut via Outlook.

Møtet ble avrundet kl. 11:30